# التنوع الثقافي واللغوي

خطة العمل الخاصة بنا

2024–2028

Arabic | العربية

نسخة سهلة القراءة



**سهلة القراءة**

كيفية استخدام خطة العمل هذه

|  |  |
| --- | --- |
| مجموعة من الأشخاص. يوجد شخص في الأمام يحمل بطاقة عليها كلمة «نحن».  **نحن** | قامت الوكالة الوطنية للتأمين ضد الإعاقة (NDIA) بإعداد خطة العمل هذه.  عندما ترى كلمة "نحن"، فالمقصود بها هو NDIA. |
| وثيقة سهلة القراءة وعلامة صح. | لقد كتبنا خطة العمل هذه بطريقة سهلة القراءة.  نستخدم الصور لشرح بعض الأفكار. |
| الكلمات "خط عريض" و"خط غير عريض".  **خط عريض**  خط غير عريض | كتبنا بعض الكلمات المهمة **بالخط العريض (Bold)**.  هذا يعني أن كتابة الحروف تكون أعرض وأغمق. |
| وثيقة بقائمة الكلمات.  **قائمة الكلمات** | نحن نفسر ما تعنيه هذه الكلمات.  توجد قائمة بهذه الكلمات في الصفحة 47. |
| شخص يحمل وثيقة سهلة القراءة. | هذه نسخة سهلة القراءة منخطة عمل *التنوع الثقافي واللغوي 2024-2028*. | | |
| أيقونة موقع إلكتروني. | يمكنك العثور على *خطة عمل التنوع الثقافي واللغوي 2024-2028* على موقعنا الإلكتروني*.*  [www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD) | |
| شخص يساعد شخصًا آخر على قراءة وثيقة. | يمكنك طلب المساعدة لقراءة خطة العمل هذه.  قد يتمكن صديق أو فرد من العائلة أو شخص دعم من مساعدتك. |
| وثيقة كبير سهلة القراءة. | هذه وثيقة طويلة. |
| شخص يقرأ وثيقة في مجلد. فوقهم رمز الساعة. | ولا تحتاج إلى قراءتها كلها مرة واحدة.  يمكنك أن تأخذ وقتك |
| 3 أشخاص من شعوب الأمم الأولى تحت علم السكان الأصليين وعلم جزر مضيق توريس. | نحن نعترف بالسكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس كمالكين تقليديين لأرضنا - أستراليا. |
| خط ساحلي. | لقد كانوا أول الذين عاشوا واستخدموا:   * الأرض * المياه. |

**ماذا يوجد في خطة العمل هذه؟**

[ما معنى CALD؟ 5](#_Toc158814786)

[نبذة عن خطة العمل الخاصة بنا 7](#_Toc158814787)

[1. التركيز على المشاركين من خلفيات CALD عندما نعمل 8](#_Toc158814788)

[2. التأكد من أن موظفينا لديهم المهارات المناسبة 16](#_Toc158814789)

[3. كيف نشارك المعلومات 23](#_Toc158814790)

[4. الاختيار والتحكم 31](#_Toc158814791)

[5. بيانات حول المشاركين من CALD 37](#_Toc158814792)

[6. كيف نتواصل مع المجتمع 40](#_Toc158814793)

[المزيد من المعلومات 45](#_Toc158814794)

[قائمة الكلمات 47](#_Toc158814795)

## ما معنى CALD؟

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| مجموعة من الأشخاص من خلفيات CALD تحت 3 فقاعات كلام تقول «مرحبًا» بثلاث لغات مختلفة. | **الأشخاص المتنوعون ثقافيًا ولغويًا (CALD)** هم الأشخاص الذين:   * يأتون من خلفيات مختلفة * ويتحدثون لغات أخرى غير الإنجليزية. | |
|  | في أستراليا: |
| طفل وسهم يدوران حول خريطة العالم ويشيران إلى أستراليا. | * هناك ما يقرب من 8 ملايين شخص ولدوا في الخارج |
| مجموعة من الأشخاص من خلفيات CALD تحت 3 فقاعات كلام تقول «مرحبًا» بثلاث لغات مختلفة. | * يتحدث الناس أكثر من 300 لغة مختلفة. |

|  |  |
| --- | --- |
| شخص يشير إلى نفسه ويرفع يده أمام شخصين آخرين. | عندما **تُعرِّف** نفسك بشكل ما، فأنت تقول أنك تنتمي إلى مجموعة معينة من الأشخاص. |
| شخص يشير إلى نفسه ويرفع يده وخريطة أستراليا. | 30% من الأشخاص الذين يعيشون في أستراليا يُعرّفون بأنهم من خلفيات متنوعة ثقافياً ولغوياً (CALD). |
| شخص يرفع يده أمام عائلته. | يُعرّف 10% من **المشاركين** في الخطة الوطنية للتأمين ضد الإعاقة (NDIS) بأنهم من خلفيات CALD. | |
| أيقونة مشارك تعرض مجموعة من المشاركين. 2 يرفعان أيديهما. | **المشاركون هم الأشخاص ذوي الإعاقة الذين يشاركون في NDIS.** |

## نبذة عن خطة العمل الخاصة بنا

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| مستند استراتيجية.  **الاستراتيجية** | لقد قمنا بإعداد استراتيجية التنوع الثقافي واللغوي 2024-2028 الجديدة.  نطلق عليها الاستراتيجية.  الإستراتيجية عبارة عن خطة لكيفية جعل NDIS أفضل للمشاركين من خلفيات CALD. | |
| وثيقة خطة عمل تعرض قائمة بها علامات صح.  **خطة العمل** | تشرح خطة العمل هذه ما سنقوم به لدعم الاستراتيجية. | |
| وثيقة النتائج ووثيقة الإجراءات.  **النتائج**  **الإجراءات** | وهي تشرح ما يلي:   * الإجراءات التي سنتخذها * **النتائج** التي نريدها.   النتائج هي الطرق التي يغير بها عملنا حياة الناس. | | |
| مشارك يحمل خطة NDIS. فوقهم يوجد إبهام لأعلى وسهم يشير لأعلى. | نريد الحصول على نتائج أفضل تعمل على تحسين تجارب المشاركين مع NDIS. |
| شخص يفكر فوقه فقاعة تفكير داخلها إبهام لأعلى. | تشرح خطة العمل هذه أيضًا كيف سنعرف ما إذا كانت الإجراءات ناجحة. | | | |

## 1. التركيز على المشاركين من خلفيات CALD عندما نعمل

### الإجراء 1

|  |  |
| --- | --- |
| شخص يشير بإبهامه إلى أعلى. بجانبهم فقاعة تفكير وأيقونة أمان. | سنعمل مع الآخرين في المجتمع للتأكد من أن الجميع على دراية بما تعنيه بعض الكلمات المهمة في NDIA.  سوف نتأكد أيضًا من أن هذه الكلمات آمنة لجميع **الثقافات**. |
| مجموعة من الأشخاص يرتدون ملابس بألوان زاهية ويؤدون رقصة تراثية. | خلفيتك الثقافية هي:   * طريقة حياتك * ما المهم بالنسبة لك. |
| شخص يشير إلى نفسه وإلى فقاعة تفكير بداخلها علامة صح. | سوف نتأكد من أن الجميع يعرف ما تعنيه كلمات **السلامة الثقافية**. |
| مجموعة من الأشخاص تحت أيقونة الأمان. | السلامة الثقافية هي عندما نقوم بما يلي:   * احترام ثقافة الناس * جعل الناس يشعرون بالأمان * مساعدة الناس على الشعور بالانتماء. |
| شخصان يتصافحان. فوقهم فقاعة تفكير بداخلها علامة صح. | سوف نتأكد أيضًا من أن الجميع يعرف ما تعنيه الكلمات **"مناسبة ثقافيًا" و"الخدمة سريعة الاستجابة"**.  الخدمة المناسبة ثقافيًا وسريعة الاستجابة هي عندما تحترم الخدمات ثقافات ومعتقدات الأشخاص الذين يستخدمونها. |
| شخص يدعم شخصًا ما لقراءة وثيقة. فوقهم فقاعة كلام. | سوف نتأكد من استخدام هذه الكلمات في:   * المعلومات التي نشاركها * الطرق التي ندعم بها المشاركين. |
| شريك NDIS يحمل وثيقة أمام مبنى إداري. | سوف نتأكد أيضًا من أن موظفينا **وشركاء NDIS** يفهمون ما تعنيه هذه الكلمات.  شركاء NDIS هم الأشخاص الذين يساعدون الآخرين في العثور على الخدمات واستخدامها.  في خطة العمل هذه، نطلق عليهم اسم شركائنا. | |
| وثيقة معلومات وفقاعة كلام وأيقونة تغيير. | سنقوم بتحديث المعلومات والخدمات لتشمل كلمات آمنة لجميع الثقافات.  سوف نتحقق مما إذا كان هذا الإجراء ناجحًا من خلال تتبع ما نقوم بتحديثه. | |

### الإجراء 2

|  |  |
| --- | --- |
| وثيقة إرشادات وأيقونة تغيير.  **المبادئ  التوجيهية** | سنقوم بتحديث إرشاداتنا حول كيفية عمل NDIS.  سنقوم بتضمين معلومات حول كيف:   * تكون آمنة لجميع الثقافات * تستخدم الكلمات التي يفهمها المشاركون * تكون **شمولية**. |
| مجموعة من الأشخاص وسهم منحني حولهم. | عندما يكون شيء ما شمولياً، فهذا يعني أن الجميع:   * يمكن أن يشارك * يشعرون وكأنهم ينتمون. |
| شخص يكتب في مستند. | سوف نتحقق مما إذا كان هذا الإجراء ناجحًا من خلال تتبع:   * كم عدد الإرشادات التي نقوم بتحديثها * ما هي الإرشادات التي تدعم ما يحتاجه المشاركون في CALD. |

### الإجراء 3

|  |  |
| --- | --- |
| شخصان يقرآن وثيقة معًا. فوقهم فقاعة تفكير تظهر مجموعة من المشاركين. | سندعم **مخططي NDIA** لفهم ما يحتاجه المشاركون من خلفيات CALD بشكل أفضل. |
| مخطط NDIA وكتابة بالقلم في خطة NDIS. | مخطِط NDIA هو شخص:   * يضع خططًا جديدة * يغير الخطط. |
| شخص خلف حاجز. وفوقهم توجد فقاعة كلام تظهر لغة أخرى غير الإنجليزية. | يتضمن هذا معلومات حول كيفية دعم المشاركين من خلفيات CALD عندما تكون اللغة **عقبة**.  العقبة هي شيء يمنعك من القيام بشيء ما:   * تحتاج إلى القيام به * تريد فعله. |

|  |  |
| --- | --- |
| شخصان ينظران إلى وثيقة معًا. فوقهم مجموعة من فقاعات الكلام. | سوف نتأكد من أن المخططين يعرفون كيفية العثور على المعلومات واستخدامها بلغات مختلفة. |
|  | سوف نتحقق مما إذا كان هذا الإجراء ناجحًا من خلال تتبع عدد المشاركين من خلفيات CALD الذين: |
| مجموعة من الأشخاص من خلفيات CALD تحت 3 فقاعات كلام تقول «مرحبًا» بثلاث لغات مختلفة. | * يستخدمون معلومات NDIS بلغات مختلفة |
| شخص يدعم أحد المشاركين. | * يحصلون على المساعدات التي يحتاجون إليها |
| شخصان ينظران إلى وثيقة معًا. فوقهم فقاعة كلام بداخلها إبهامًا لأعلى. | * يشاركون أنهم حظوا بتجربة جيدة مع مخططهم. |

### الإجراء 4

|  |  |
| --- | --- |
| موظف NDIS يدعم شخصًا ما. وخلفهم خريطة للعالم بسهم يشير إلى أستراليا. | سنشارك المعلومات مع موظفينا وشركائنا حول كيفية دعم الأشخاص الجدد في أستراليا.  وهذا يشمل الدعم الآمن **للاجئين**. |
| مجموعة من اللاجئين يحملون أمتعتهم عبر الصحراء. | اللاجئ هو شخص مجبر على مغادرة بلده:   * بسبب العنف - عندما يؤذيك شخص ما * حتى يتمكن من البقاء بأمان. | | |
| موظف NDIS يحمل وثيقة. بجانبهم توجد فقاعة تفكير بداخلها أيقونة معلومات وإبهامًا لأعلى. | سوف نتأكد من أن المزيد من موظفينا وشركائنا يمكنهم العثور على هذه المعلومات واستخدامها. |
| شخص يحمل وثيقة NDIS. | سوف نتحقق مما إذا كان هذا الإجراء ناجحًا من خلال عدد اللاجئين والأشخاص الجدد في أستراليا الذين:   * يشاركون في NDIS * يستخدمون NDIS. | |

### الإجراء 5

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| موظف حكومي يدعم شخصًا ما ووثيقة NDIS. | سنعمل مع المنظمات الحكومية الأخرى لدعم الناس بشكل أفضل للمشاركة في NDIS. | |
| شخصان يرفعان أيديهما تحت سهم يشير إلى أستراليا. | وذلك يشمل:   * اللاجئين * الأشخاص الجُدد في أستراليا. | |
| شخص يحمل وثيقة NDIS. وبجانبهم يوجد رمز معلومات وإبهام لأعلى مع سهم يشير لأعلى. | سنستخدم معلومات حول الأشخاص الجدد في أستراليا لتسهيل مشاركتهم في NDIS.  وهذا يشمل **التقييمات** التي قاموا بها. | |
| وثيقة تقييم تعرض قائمة تحتوي على علامتي صح.  **التقييم** | التقييمات هي الطريقة التي نعرف بها:   * كيف تؤثر إعاقتك على حياتك * ما الدعم الذي تحتاجه من NDIS. | |
| مجموعة من الأشخاص. الشخص الموجود في المنتصف يحمل وثيقة NDIS. | سوف نتحقق مما إذا كان هذا الإجراء ناجحًا من خلال عدد اللاجئين والأشخاص الجدد في أستراليا المشاركين في NDIS. |

### الإجراء 6

|  |  |
| --- | --- |
| 3 أشخاص خلف مقعد مكتوب عليه «لجنة NDIS».  **لجنة NDIS** | سنعمل مع **لجنة الجودة والضمانات في NDIS** لوضع قواعد جديدة لكيفية عملنا.  نطلق عليها اسم لجنة NDIS. |
| شخص يشير بإبهاميه لأعلى. فوقهم رمز الأمان وأيقونة موظف NDIS الذي يدعم الشخص. | تتأكد لجنة NDIS من أن الأشخاص ذوي الإعاقة الذين يشاركون في NDIS:   * آمنون * يحصلون على خدمات جيدة. |
| شخص يفكر وفوقه فقاعة تفكير بداخلها علامة استفهام. بجانبهم وثيقة تظهر علامة صح وعلامة خطأ. | ستساعد هذه القواعد الأشخاص ذوي الإعاقة من خلفيات CALD على:   * مشاركة أفكارهم معنا * طرح الأسئلة حول القرارات التي تتخذها NDIA. |
| شخص يدعم شخصًا وبجوارهما فقاعة كلام. | سنعمل على إيجاد أفضل طريقة لدعم الأشخاص ذوي الإعاقة من خلفيات CALD لمشاركة أفكارهم. | |
| 3 أشخاص وشخصان يرفعان أيديهما. فوقهم فقاعة كلام. | سوف نتحقق مما إذا كان هذا الإجراء ناجحًا من خلال عدد الأشخاص ذوي الإعاقة من خلفيات CALD الذين يشاركون تجاربهم معنا. | | |

## 2. التأكد من أن موظفينا لديهم المهارات المناسبة

### الإجراء 7

|  |  |
| --- | --- |
| 3 من موظفي NDIS يشاهدون شخصًا يقدم عرضًا تقديميًا. | سنقوم بعمل برنامج تدريبي جديد لموظفينا وشركائنا.  سنعمل مع المنظمات المجتمعية والحكومية لإعداد هذا البرنامج. |
| موظف NDIS يصافح شخصًا من خلفيات CALD وفوقهما رمز الأمان. | سيساعد التدريب موظفينا وشركائنا على تعلم كيفية التواصل بطريقة آمنة مع أفراد CALD. |
|  | سوف نتحقق مما إذا كان هذا الإجراء ناجحًا من خلال عدد موظفينا وشركائنا الذين: |
| 3 من موظفي NDIS يشاهدون شخصًا ما وهو يقدم عرضًا تقديميًا وعلامة صح. | * ينهون التدريب |
| شخص يدعم شخصًا آخر وأيقونة أمان. | * يفهمون كيفية دعم الناس بطرق آمنة لجميع الثقافات. |
| موظف NDIS يدعم أحد المشاركين ويظهر إعجابه بسهم يشير لأعلى. | سوف نتحقق أيضًا مما إذا كان هذا الإجراء ناجحًا من خلال قيام المشاركين من خلفيات CALD بإخبارنا أن لديهم تجارب أفضل مع موظفينا وشركائنا. |

### الإجراء 8

|  |  |
| --- | --- |
| 3 أشخاص يعملون في مكتب معًا. شخص يستخدم جهاز كمبيوتر. | سندعم المزيد من أفراد CALD للعمل لدينا.  وهذا يشمل الأشخاص ذوي الإعاقة من خلفيات CALD. |
| وثيقة خطة تظهر 2 من موظفي CALD يتصافحان.  **الخطة** | سنضع أيضًا خطة لمشاركة كيفية توظيف المزيد من موظفي CALD. |
| 2 من الموظفين في NDIS. أحدهما يعاني من إعاقة والآخر من خلفيات CALD. | سوف نتحقق مما إذا كان هذا الإجراء ناجحًا من خلال عدد موظفي NDIA:   * من ذوي الإعاقة * من خلفيات CALD. |

### الإجراء 9

|  |  |
| --- | --- |
| 3 من موظفي NDIS يشاهدون شخصًا يقدم عرضًا تقديميًا وسهم يشير لأعلى. | سنعمل مع الآخرين لتقديم المزيد من البرامج التدريبية لموظفينا وشركائنا. |
| 3 موظفين أمام مبنى إداري. | سنعمل مع المنظمات المجتمعية والحكومية للقيام بذلك. |
|  | سوف نتأكد من أن هذا التدريب يساعد موظفينا وشركائنا على معرفة كيفية تقديم الدعم الذي: |
| موظف NDIS يدعم أحد المشاركين ورمز الأمان. | * يكون آمنًا لجميع الثقافات |
| موظف NDIS يدعم أحد المشاركين. | * يساعد الأشخاص الذين عانوا من **الصدمة**. |
| شخص يبدو منزعجًا. فوقهم فقاعة تفكير تظهرهم وهم يبكون وبجانبهم أيقونة مشكلة. | الصدمة هي الطريقة التي تشعر بها حيال شيء سيء حدث لك.  على سبيل المثال، قد تشعر بالخوف أو التوتر.  يمكن أن تؤثر الصدمة على الناس بطرق مختلفة. |
|  | سوف نتحقق مما إذا كان هذا الإجراء ناجحًا من خلال عدد: | |
| 3 من موظفي NDIS يشاهدون شخصًا ما وهو يقدم عرضًا تقديميًا وعلامة صح. | * الموظفين والشركاء الذين يكملون هذا التدريب |
| أحد الموظفين في NDIS يدعم أحد المشاركين تحت علامة إبهام لأعلى داخل فقاعة الكلام. | * المشاركين من خلفيات CALD الذين يشاركون الخبرات الجيدة مع موظفينا وشركائنا. |

### الإجراء 10

|  |  |
| --- | --- |
| شخص يقدم عرضًا تقديميًا لغرفة مليئة بالناس. | سنقوم بتدريب موظفينا وشركائنا على كيفية استخدام دعم اللغة.  وهذا يشمل **المترجمين الشفهيين**. |
| مترجم شفهي يتحدث مع شخصين آخرين. وفوقهم توجد فقاعة كلام تظهر لغة أخرى غير الإنجليزية. | المترجم الشفهي هو الشخص الذي:   * يستخدم لغتك * يساعدك على التواصل مع الآخرين * يساعدك على فهم ما يقوله شخص ما. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | سيؤدي ذلك إلى التأكد من أن موظفينا وشركائنا: | |
| شخصان ينظران إلى وثيقة معًا. فوقهم مجموعة من فقاعات الكلام. | * يعرفون كيفية العثور على دعم اللغة واستخدامه |
| شخص يجري حواراً مع مترجم شفهي. | * يتواصلون بشكل أفضل مع المترجمين الشفهيين. |
|  | سوف نتحقق مما إذا كان هذا الإجراء ناجحًا من خلال تتبع عدد: |
| 3 من موظفي NDIS يشاهدون شخصًا ما وهو يقدم عرضًا تقديميًا وعلامة صح. | * الموظفين والشركاء الذين يكملون هذا التدريب |
| شخصان يجريان حواراً مع مترجم شفهي. وفوقهم توجد فقاعة كلام تظهر لغة أخرى غير الإنجليزية. | * المشاركين من خلفيات CALD الذين يستخدمون خدمات الترجمة الشفهية. |

### الإجراء 11

|  |  |
| --- | --- |
|  | سنضع خطة لجعل NDIA مكانًا للعمل يكون: |
| شخص يرفع يده وبجواره رمز الأمان. | * آمنًا لجميع الثقافات |
| رمز مشارك مع سهم منحني حوله. | * شاملاً. |
| شخصان يستخدمان الكمبيوتر معًا. | سوف نتحقق مما إذا كان هذا الإجراء ناجحًا من خلال عدد الأشخاص من خلفيات CALD:   * المستمرين في العمل لدينا * القادرين على تنمية حياتهم **المهنية**. |
| شخص يرتدي زي رسمي مع سهم يشير إلى نفس الشخص وهو يرتدي زي الشيف. | المستقبل المهني هو المسار الذي تسلكه في مجال العمل الذي تختاره. |

### الإجراء 12

|  |  |
| --- | --- |
| موظفان يجريان محادثة بلغة Auslan. فوقهم رمز لغة Auslan. | سنقوم بتكوين مجموعة لموظفينا وشركائنا لمشاركة مهاراتهم مع الموظفين الآخرين.  على سبيل المثال، مهارات مثل لغة الإشارة Auslan. |
| موظف دعم يقوم بتدريس لغة الإشارة للأطفال. | هذا يعني أنه يمكننا تقديم دعم أفضل للأشخاص الذين يعانون من الصمم أو ضعف السمع. |
| موظف NDIS يدعم أحد المشاركين. بجانبهم يوجد إبهام لأعلى وسهم يشير لأعلى. | سوف نتحقق مما إذا كان هذا الإجراء ناجحًا من خلال عدد موظفينا وشركائنا الذين يتحسنون في دعم الأشخاص الصم أو ضعاف السمع. |
|  | سوف نتحقق أيضًا مما إذا كان هذا الإجراء ناجحًا من خلال الاستماع إلى ما يشاركه الأشخاص الصم أو ضعاف السمع حول: |
| شخص يدعم شخصًا. | * مدى دعمنا لهم |
| شخص يستخدم كمبيوتر محمول. | * مدى سهولة العثور على دعم NDIS واستخدامه. |

## 3. كيف نشارك المعلومات

### الإجراء 13

|  |  |
| --- | --- |
|  | سنضع إرشادات جديدة حول كيفية: |
| موظف NDIS يصافح أحد المشاركين. بجانبهم يوجد إبهام لأعلى وسهم يشير لأعلى. | * التواصل بشكل أفضل مع الأشخاص ذوي الإعاقة من خلفيات CALD |
| وثيقة معلومات وجهاز كمبيوتر يعرض رمز المعلومات. | * مشاركة المعلومات بطرق مختلفة. |
|  | لوضع هذه الإرشادات، سنعمل مع: |
| 3 أشخاص خلف مقعد مكتوب عليه «لجنة NDIS».  **لجنة NDIS** | * لجنة NDIS |
| 3 أشخاص أمام مبنى إداري. | * المنظمات التي تدعم الأشخاص ذوي الإعاقة من خلفيات CALD. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | سنستخدم هذه الإرشادات للتواصل بشكل أفضل مع: | |
| مجموعة من أفراد CALD. | * المشاركين من خلفيات CALD | |
| مجموعة من الناس. شخصان يرفعان أيديهما. | * مجتمعات CALD. | |
|  | سوف نتحقق مما إذا كان هذا الإجراء ناجحًا من خلال الاستماع إلى: | |
| مجموعة من المشاركين من خلفيات CALD يشيرون إلى أنفسهم ويرفعون أيديهم. | * المشاركين من CALD |
| شخص يدعم أحد المشاركين. | * الأشخاص الذين يدعمون الأشخاص ذوي الإعاقة من خلفيات CALD |
| مجموعة من مقدمي الخدمة يبتسمون. | * **مقدمي الخدمة**. |
| 3 مقدمي خدمة. أحدهم يرتدي سماعة الطبيب. وآخر يحمل وثيقة. | يدعم مقدمو الخدمة الأشخاص ذوي الإعاقة من خلال تقديم خدمة. |

### الإجراء 14

|  |  |
| --- | --- |
| شخص يدعم شخصًا آخر لاستخدام كمبيوتر محمول. فوقهم يوجد إبهام لأعلى مع سهم يشير لأعلى. | سنسهل على مجتمعات CALD استخدام خدماتنا عبر الإنترنت.  على سبيل المثال، موقع NDIS الإلكتروني. |
|  | سنفعل ذلك من خلال: |
| شخص يحمل وثيقة. فوقهم توجد فقاعة كلام تظهر لغة أخرى غير الإنجليزية وعلامة صح. | * مشاركة المعلومات بلغات يفهمها الأفراد من خلفيات CALD |
| شخص يدعم شخصًا آخر لقراءة وثيقة. فوق الشخص الذي يتم دعمه توجد علامة استفهام داخل فقاعة تفكير. | * دعم أفراد CALD عندما نشارك المعلومات بلغة لا يعرفونها. |
| شخص يستخدم جهاز كمبيوتر محمول وسهم يشير لأعلى. | سوف نتحقق مما إذا كان هذا الإجراء ناجحًا من خلال كم زاد عدد الأشخاص الآخرين من خلفيات CALD الذين يستخدمون خدماتنا عبر الإنترنت. |

### الإجراء 15

|  |  |
| --- | --- |
| 3 فقاعات كلامية تعرض 3 لغات أخرى غير الإنجليزية. | سنضع إرشادات حول اللغات التي نحتاج إلى مشاركة معلومات NDIS بها.  هذا يعني أن المزيد من الأشخاص من خلفيات CALD يمكنهم فهم NDIS. |
|  | لوضع هذه الإرشادات، سنعمل مع: |
| مجموعة من أفراد CALD. | * مجتمعات CALD |
| 3 أشخاص خلف مقعد مكتوب عليه «لجنة NDIS».  **لجنة NDIS** | * لجنة NDIS |
| 3 أشخاص أمام مبنى إداري. | * المنظمات التي تدعم الأشخاص ذوي الإعاقة من خلفيات CALD. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | سوف نتحقق مما إذا كان هذا الإجراء ناجحًا من خلال عدد: | |
| 3 وثائق مكتوبة بثلاث لغات أخرى غير الإنجليزية. | * المستندات التي نشاركها بلغات ليست الإنجليزية |
| شخص يشير بإبهامه لأعلى تحت فقاعة كلام تظهر لغة أخرى غير الإنجليزية. | * الأشخاص من خلفيات CALD الذين يخبروننا أنهم يستطيعون العثور على معلومات حول NDIS بلغتهم. |

### الإجراء 16

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| مخطط NDIS وفقاعة كلام. | هناك كلمات معينة نستخدمها لشرح NDIS.  سنوفر موارد بلغات مختلفة لشرح معنى هذه الكلمات. | |
| شخص يقرأ وثيقة وفوقه فقاعة تفكير بها علامة صح. | سيساعد هذا المزيد من الأشخاص على فهم المعلومات حول NDIS. |
| شخص يقوم بتسليم وثيقة معلومات إلى شخص آخر. | كما سيساعد المترجمين الشفهيين على مشاركة معلومات NDIS مع المشاركين من خلفيات CALD. |
|  | سوف نتحقق مما إذا كان هذا الإجراء ناجحًا من خلال عدد المترجمين الشفهيين الذين: |
| 3 من موظفي NDIS يشاهدون شخصًا ما وهو يقدم عرضًا تقديميًا وعلامة صح. | * ينهون التدريب لفهم NDIS بشكل أفضل |
| شخصان يستخدمان الكمبيوتر المحمول معًا. | * يستخدمون مواردنا. |

### الإجراء 17

|  |  |
| --- | --- |
| شخص يعطي وثيقة لشخص آخر. فوقهم توجد فقاعة كلام بداخلها أيقونة معلومات. | سنشارك المعلومات مع أفراد CALD حول كيفية العثور على خدمات الترجمة واستخدامها. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | يتضمن ذلك: |
| مجموعة من الناس. 2 يرفعان أيديهما. | * مجتمعات CALD |
| أيقونة مشارك تعرض مجموعة من المشاركين. 2 يرفعان أيديهما. | * المشاركين من خلفيات CALD |
| 3 مقدمي خدمة. أحدهم يحمل سماعة الطبيب. وآخر يحمل وثيقة. | * مقدمي الخدمة. |
| شخصان يجريان حواراً مع مترجم شفهي. وفوقهم توجد فقاعة كلام تظهر لغة أخرى غير الإنجليزية. | سوف نتحقق مما إذا كان هذا الإجراء ناجحًا من خلال عدد المرات التي يستخدم فيها الأشخاص خدمات الترجمة الشفهية.  وذلك يشمل:   * المشاركين من CALD * موظفينا وشركائنا * مقدمي الخدمة. | |
| شخص يرفع يده وبجواره فقاعة كلام. | سنستمع أيضًا إلى ما يخبروننا به عن تجاربهم مع هذه الخدمات. |

### الإجراء 18

|  |  |
| --- | --- |
| اثنان من الموظفين في NDIS يعقدان اجتماعًا مع أحد المشاركين. بجانبهم أيقونة التحديث. | سنقوم بتحديث الطريقة التي نخطط وندير بها الاجتماعات مع المشاركين من خلفيات CALD.  وذلك يشمل:   * استخدام المترجمين الشفهيين الذين يفضلهم المشاركين من CALD * عقد اجتماعات أطول. |
| موظف وشريك في NDIS. فوقهم فقاعة تفكير بداخلها علامة صح. | سوف نتأكد من أن جميع موظفينا وشركائنا يفهمون كيف نخطط هذه الاجتماعات ونديرها. |
|  | سوف نتحقق مما إذا كان هذا الإجراء ناجحًا من خلال عدد: | |
| موظف NDIS ومترجم شفهي ومشارك يعقدون اجتماعًا تحت فقاعة الكلام. | * المترجمين الشفهيين الذين يتم استخدامهم في الاجتماعات لدعم المشاركين من خلفيات CALD |
| مشارك تحت علامة الإبهام لأعلى وسهم يشير إلى داخل فقاعة كلام. | * المشاركين من خلفيات CALD الذين يخبروننا أنهم حظوا بتجربة أفضل مع المترجمين الشفهيين في اجتماعاتهم. | | |

## 4. الاختيار والتحكم

### الإجراء 19

|  |  |
| --- | --- |
| موظف NDIS يقدم وثيقة إلى لجنة NDIS. فوقهم توجد فقاعة كلام بداخلها أيقونة معلومات. | سنعمل مع لجنة NDIS لمشاركة المعلومات مع مقدمي الخدمة.  يتضمن ذلك معلومات حول ما يجب على مقدمي الخدمة القيام به للتأكد من أن خدماتهم آمنة لجميع الثقافات. |
| مقدم خدمة يدعم أحد المشاركين لتناول الطعام. | هذا يعني أن المزيد من مقدمي الخدمة يفهمون كيفية دعم المشاركين من خلفيات CALD بالطرق التي يحتاجون إليها. |
| 3 من مقدمي الخدمة وفوقهم فقاعة كلام بها أيقونة معلومات. | سوف نتحقق مما إذا كان هذا الإجراء ناجحًا من خلال الاستماع إلى ما يقوله مقدمو الخدمة حول المعلومات. |
|  | على سبيل المثال، ما يقولونه حول مدى جودة دعم المعلومات لهم من أجل: |
| موظف رعاية صحية وشخص آخر تحت علامة صح داخل فقاعة الكلام. | * فهم أفضل للدعم الذي يحتاجه الأشخاص من خلفيات CALD |
| موظف NDIS يدعم أحد المشاركين وبجوارهما رمز الأمان. | * تقديم خدمات آمنة لجميع الثقافات. |

### الإجراء 20

|  |  |
| --- | --- |
| يقوم أحد المشاركين بالاختيار بين 3 من أنواع الدعم. تشمل خفاقة وعصا فرد وشاحنة وموظف NDIS يساعد أحد المشاركين. | سنعمل مع لجنة NDIS لدعم المشاركين من خلفيات CALD للحصول على مزيد من الخيارات والتحكم. |
|  | يتضمن ذلك مشاركة المعلومات مع المشاركين من خلفيات CALD حول كيفية القيام بما يلي: |
| يد تختار بين 3 من مقدمي الخدمة. | * اختيار مزودي الخدمة لهم |
| موظف NDIS يدعم أحد المشاركين ورمز التغيير. | * تغيير مزودي الخدمة لهم |
| وثيقة شكوى تُظهر الإبهام لأسفل داخل فقاعة كلام.  **شكوى** | * تقديم **شكوى**. |
| شخص يرفع يده وبجواره فقاعة كلام بداخلها إبهام لأسفل. | عندما تقوم بعمل شكوى، فأنت تخبر أحدهم أن شيئًا ما:   * سار على نحو خاطئ * لا يعمل بشكل جيد. |
| مشارك يفكر مع ثلاث فقاعات تفكير. تُظهر فقاعة التفكير الأولى مقدم خدمة مع علامة صح، بينما تُظهر الثانية إبهاماً لأعلى، وتظهر الثالثة علامة صح وعلامة خطأ. | سوف نتحقق مما إذا كان هذا الإجراء ناجحًا من خلال عدد المشاركين من خلفيات CALD الذين يشاركون أنهم يفهمون:   * كيفية معرفة ما إذا كان مقدم الخدمة مناسبًا لهم * كيفية تقديم شكوى * **حقوقهم** في الاختيار والتحكم. |
| وثيقة عليها كلمة «الحقوق».  **الحقوق** | الحقوق هي قواعد حول كيف يجب على الناس معاملتك:   * بإنصاف * بمساواة. |

### الإجراء 21

|  |  |
| --- | --- |
| وثيقة قواعد تعرض قائمة من علامات صح وخطأ.  **قواعد** | سنعمل مع لجنة NDIS لوضع قواعد جديدة يجب على مقدمي الخدمة اتباعها. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | ستركز هذه القواعد على الكيفية التي يجب أن يقدم بها مقدمو الخدمة خدمات: |
| موظف NDIS يدعم أحد المشاركين وبجوارهما رمز الأمان. | * آمنة للاستخدام من قبل جميع الثقافات |
| موظف NDIS يدعم أحد المشاركين. | * تدعم المشاركين من خلفيات CALD الذين عانوا من الصدمة. |
| شخص يمرر وثيقة إلى شخص آخر. | عندما نضع هذه القواعد، فإننا سنشاركها مع مقدمي الخدمة والمشاركين من خلفيات CALD. |
| مقدم خدمة ومشارك وفوقهما فقاعة كلام. | سنستمع إلى ما يقوله مقدمو الخدمة والمشاركون من خلفيات CALD حول مدى نجاح القواعد. |
| مقدم خدمة يرفع يده وتحته وفوقه 3 خدمات. تشمل خفاقة وعصا فرد وشاحنة ومقدم خدمة يدعم أحد المشاركين. | سوف نتحقق مما إذا كان هذا الإجراء ناجحًا من خلال عدد مقدمي الخدمة الذين يقدمون خدمات تتبع هذه القواعد. |

### الإجراء 22

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 3 موظفين ومبنى إداري خلف حاجز. | سننظر في العقبات التي تواجهها بعض المنظمات التي تدعم الأشخاص ذوي الإعاقة من خلفيات CALD.  سنعمل مع المنظمات الحكومية الأخرى لإزالة هذه العقبات. | |
| موظف NDIS يدعم أحد المشاركين وسهم يشير لأعلى. | سوف نتأكد من أن المنظمات التي تدعم الأشخاص ذوي الإعاقة من خلفيات CALD يمكنها تقديم المزيد من خدمات NDIS. |
| 3 موظفين خلف حاجز وسهم يشير لأسفل. | سوف نتحقق مما إذا كان هذا الإجراء ناجحًا من خلال عدد المنظمات التي تواجه عقبات أقل. |

### الإجراء 23

|  |  |
| --- | --- |
|  | سنعمل مع المنظمات الحكومية الأخرى للتأكد من أن المزيد من المترجمين الشفهيين يفهمون: |
| شخص يحمل وثيقة NDIS. | * NDIS |
| وثيقة عليها كلمة «الحقوق».  **الحقوق** | * حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة. |
| اثنان من المشاركين ومترجم شفهي يجرون حواراً تحت فقاعة كلام تعرض لغة أخرى غير الإنجليزية. بجانبهم يوجد سهم يشير لأعلى. | سوف نتأكد من وجود المزيد من المترجمين الشفهيين الذين يمكنهم دعم المشاركين من خلفيات CALD. |
| وثيقة تعرض علامة صح داخل فقاعة كلام. | سوف نتحقق أيضًا من عدد البرامج الموجودة لدعم المترجمين الشفهيين. |
| 3 مترجمين شفهيين يشيرون إلى أنفسهم ويرفعون أيديهم. | سوف نتحقق مما إذا كان هذا الإجراء ناجحًا من خلال عدد المترجمين الشفهيين المتاحين لدعم المشاركين من خلفيات CALD مع NDIS. |

## 5. بيانات حول المشاركين من CALD

### الإجراء 24

|  |  |
| --- | --- |
| 3 أشخاص تحت كلمة «CALD». | سنعمل مع الآخرين للاتفاق على كيفية شرح معنى كلمة «CALD». |
|  | سنعمل مع: |
| مجموعة من أفراد CALD. | * مجتمعات CALD |
| موظف حكومي يلقي خطابًا أمام مبنى حكومي. | * المنظمات الحكومية الأخرى. |
| مجموعة من أفراد CALD. | الطريقة التي نشرح بها معنى CALD ستدعم:   * جميع الأفراد من خلفيات CALD   و   * تجاربهم المختلفة. |
| مجموعة من الناس وفوقهم إبهاماً لأعلى. | سنعرف أنه صائب عندما توافق مجتمعات CALD على أنه جيد. |
| شخص يكتب في وثيقة ورسم بياني شريطي. | سنقوم بعد ذلك بتحديث الطريقة التي نجمع بها **البيانات** لدعم كيفية شرحنا معنى «CALD». |
| وثيقة معلومات ومستند سجلات ورسم بياني شريطي.  **السجل** | عندما نتحدث عن البيانات، فإننا نعني:   * الحقائق * المعلومات * السجلات. |
| شخص يرفع يده وفقاعة كلام بداخلها علامة تعجب. بجانبهم رسم بياني شريطي. | سوف نتحقق مما إذا كان هذا الإجراء ناجحًا من خلال كمية البيانات التي نجمعها.  يتضمن ذلك البيانات التي تدعم ما يحتاجه المشاركون من خلفيات CALD. |

### الإجراء 25

|  |  |
| --- | --- |
| جهاز كمبيوتر يعرض رسمًا بيانيًا. | سنبحث في البيانات الجديدة من المشاركين من خلفيات CALD ونشاركها.  هذا سيدعم موظفينا وشركائنا لاتخاذ قرارات جيدة. |
| شخصان يستخدمان جهاز كمبيوتر محمول معًا ورسم بياني شريطي. | سنقوم بتحديث الطريقة التي نجمع بها البيانات من المشاركين من خلفيات CALD. |
| جهاز كمبيوتر يعرض رسمًا بيانيًا وعلامة صح. | سوف نتحقق مما إذا كان هذا الإجراء ناجحًا من خلال عدد الأشخاص الذين يمكنهم استخدام البيانات التي نجمعها حول المشاركين من خلفيات CALD. |
| 3 من عمال NDIS تحت علامة صح وعلامة خطأ داخل فقاعة كلام. | سنتحقق أيضًا مما إذا كان هذا الإجراء يعمل من خلال الاستماع إلى كيفية تأثير هذه البيانات على الطريقة التي يتخذ بها الأشخاص القرارات.  وهذا يشمل موظفينا وشركائنا. |

## 6. كيف نتواصل مع المجتمع

### الإجراء 26

|  |  |
| --- | --- |
|  | سنضع خطة حول كيفية مشاركة المعلومات مع مجتمعات CALD حول: |
| شخص يحمل وثيقة NDIS. | * NDIS |
| مجموعة من الأشخاص من خلفيات CALD يرفعون أيديهم ويشيرون إلى أنفسهم. | * حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة من خلفيات CALD. |
| مجموعة من الأشخاص يشيرون إلى أنفسهم ويرفعون أيديهم. فوقهم توجد فقاعة تفكير مع أيقونة تغيير بداخلها. | ستساعد هذه الخطة في تغيير **مواقف** بعض المجتمعات حول الإعاقة.  مواقفك هي ما تفكر فيه وتشعر به وتؤمن به. |
| شخص وفوقه فقاعة تفكير بداخلها أيقونة الإعاقة. بجانبهم يوجد إبهام لأسفل. | على سبيل المثال، يفكر بعض الناس بشكل سيء في الإعاقة.  هذا يمكن أن يمنع الأشخاص ذوي الإعاقة من خلفيات CALD من استخدام NDIS. |
|  | لوضع هذه الاستراتيجية، سنعمل مع: |
| مجموعة من أفراد CALD. | * مجتمعات CALD |
| 3 أشخاص خلف مقعد مكتوب عليه «لجنة NDIS».  **لجنة NDIS** | * لجنة NDIS. |
|  | سوف نتحقق مما إذا كان هذا الإجراء ناجحًا من خلال عدد: | |
| رمز المشاركين وسهم يشير لأعلى. | * مشاركة المشاركون من خلفيات CALD في NDIS | |
| مجموعة من الأشخاص تحت علامة صح داخل فقاعة تفكير. | * تفَهُّم مجتمعات CALD لـ NDIS واستخدامها. |

### الإجراء 27

|  |  |
| --- | --- |
|  | سندعم الأنشطة من المنظمات المجتمعية التي: |
| شخص يقوم بتسليم وثيقة معلومات إلى شخص آخر. | * تشارك المعلومات حول NDIS |
| مجموعة من الأشخاص يشيرون إلى أنفسهم ويرفعون أيديهم. فوقهم توجد فقاعة تفكير بداخلها أيقونة الإعاقة وإبهامًا لأعلى مع سهم يشير لأعلى. | * تحسِّن المواقف حول الإعاقة في مجتمعات CALD. |
|  | سوف نتحقق مما إذا كان هذا الإجراء ناجحًا من خلال عدد مجتمعات CALD المشاركة في: |
| 3 أشخاص. الشخص الموجود في المنتصف يحمل وثيقة NDIS. | * NDIS |
| 3 أشخاص يبتسمون معًا. | * أنشطة من منظمات المجتمع. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | سنتحقق أيضًا مما إذا كان هذا الإجراء ناجحًا من خلال عدد مجتمعات CALD التي: |
| شخص يرفع إبهامه لأعلى وفوقه فقاعة تفكير بداخلها وثيقة NDIS. | * تفهم نظام NDIS |
| شخص يرفع إبهامه لأعلى وفوقه فقاعة تفكير بداخلها أيقونة الإعاقة. | * تفهم الإعاقة |
| شخص يفكر وفوقه فقاعة تفكير بداخلها أيقونة الإعاقة. بجانبهم يوجد إبهام لأعلى وسهم يشير لأعلى. | * لديها مواقف أفضل تجاه الإعاقة. |

### الإجراء 28

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| مجموعة من المهنيين الصحيين يقومون بتدوين الملاحظات في اجتماع. | سنعمل مع المنظمات المجتمعية لبناء مهارات الخدمات خارج نطاق NDIS.  على سبيل المثال، الأطباء. | |
| 2 من المهنيين الصحيين ووثيقة NDIS. | سوف نتأكد من أن المزيد من هذه الخدمات تفهم كيفية دعم الأشخاص ذوي الإعاقة من خلفيات CALD للمشاركة في NDIS. | |
| شخص يقدم عرضًا تقديميًا إلى غرفة مليئة بالناس. | سوف نتحقق مما إذا كان هذا الإجراء يعمل من خلال عدد البرامج التي ندعمها والتي تساعد الخدمات على بناء هذه المهارات. |
|  | سنتحقق أيضًا مما إذا كان هذا الإجراء ناجحًا من خلال الاستماع إلى: | | |
| شخصان يجريان حواراً وفوقهما فقاعة كلام. | * ما لدى مجتمعات CALD لتقوله عن الخدمات التي تقدم المشورة حول NDIS | | |
| 3 أشخاص يجرون محادثة أمام كمبيوتر محمول. | * ما تخبرنا به هذه الخدمات عن مدى دعم البرامج لها. | |

## المزيد من المعلومات

للمزيد من المعلومات حول خطة العمل هذه، يرجى التواصل معنا.

|  |  |
| --- | --- |
| أيقونة موقع إلكتروني. | يمكنك زيارة موقعنا الإلكتروني.  [www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au) |
| أيقونة الهاتف. | يمكنك الاتصال بنا.  110 800 1800 |
| شعار فيسبوك. | يمكنك متابعتنا على فيسبوك Facebook.  [www.facebook.com/NDISAus](https://www.facebook.com/NDISAus) |
| شعار تويتر. | يمكنك متابعتنا على تويتر Twitter.  NDIS@  يُطلق على Twitter أيضًا اسم X. |

### المساعدة في التحدث إلينا

|  |  |
| --- | --- |
| أيقونة دردشة عبر الإنترنت.  **الدردشة الإلكترونية** | يمكنك التحدث إلينا عبر الإنترنت باستخدام خاصية الدردشة الإلكترونية في الجزء العلوي من موقعنا الإلكتروني.  [www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au) |
|  | إذا كنت تتحدث لغة أخرى غير الإنجليزية، يمكنك الاتصال بـ: |
| رمز خدمة الترجمة التحريرية والشفهية. | خدمة الترجمة التحريرية والشفهية (TIS)  450 131 |
|  | إذا كنت تعاني من ضعف في الكلام أو السمع، فيمكنك الاتصال بـ: |
| أيقونة TTY.  **مرحباً** | TTY  677 555 1800 |
| أيقونة التحدث والاستماع. | التحدث والاستماع  727 555 1800 |
| شعار خدمة الترحيل الوطنية للصم والبكم. | خدمة الترحيل الوطنية للصم والبكم  677 133  [www.accesshub.gov.au/about-the-nrs](http://www.accesshub.gov.au/about-the-nrs) |

## قائمة الكلمات

تشرح هذه القائمة ما تعنيه الكلمات **بالخط العريض** في هذه الخطة.

|  |  |
| --- | --- |
| وثيقة تقييم تعرض قائمة تحتوي على علامتي صح.  **التقييم** | التقييمات  التقييمات هي الطريقة التي نعرف بها:   * كيف تؤثر إعاقتك على حياتك * ما الدعم الذي تحتاجه من NDIS. |
| مجموعة من الأشخاص يشيرون إلى أنفسهم ويرفعون أيديهم. فوقهم فقاعة تفكير. | المواقف  مواقفك هي ما تفكر فيه وتشعر به وتؤمن به. |
| شخص خلف حاجز. وفوقهم توجد فقاعة كلام تظهر لغة أخرى غير الإنجليزية. | العقبة  العقبة هي شيء يمنعك من القيام بشيء ما:   * تحتاج إلى القيام به * تريد فعله. |
| شخص يرتدي زي رسمي مع سهم يشير إلى نفس الشخص وهو يرتدي زي الشيف. | المستقبل المهني  المستقبل المهني هو المسار الذي تسلكه في مجال العمل  الذي تختاره. |
| شخص يرفع يده وبجواره فقاعة كلام بداخلها إبهام لأسفل. | شكوى  عندما تقوم بتقديم شكوى، فأنت تخبر أحدهم أن شيئًا ما:   * سار على نحو خاطئ * لا يعمل بشكل جيد. |
| مجموعة من الأشخاص تحت أيقونة الأمان. | السلامة الثقافية  السلامة الثقافية هي عندما نقوم بما يلي:   * احترام ثقافة الناس * جعل الناس يشعرون بالأمان * مساعدة الناس على الشعور بالانتماء. |
| مجموعة من الأشخاص من خلفيات CALD تحت 3 فقاعات كلام تقول «مرحبًا» بثلاث لغات مختلفة. | الأشخاص من خلفيات متنوعة ثقافياً ولغوياً  CALD:   * يأتون من خلفيات مختلفة * ويتحدثون لغات أخرى غير الإنجليزية. |
| شخصان يتصافحان. فوقهم فقاعة تفكير بداخلها علامة صح. | خدمة مناسبة ثقافيًا وسريعة الاستجابة  الخدمة المناسبة ثقافيًا وسريعة الاستجابة هي عندما تحترم الخدمات ثقافات ومعتقدات الأشخاص الذين يستخدمونها. |
| مجموعة من الأشخاص يرتدون ملابس بألوان زاهية ويؤدون رقصة تراثية. | الثقافة  خلفيتك الثقافية هي:   * طريقة حياتك * ما المهم بالنسبة لك. |
| وثيقة معلومات ومستند سجلات ورسم بياني شريطي.  **السجل** | البيانات  عندما نتحدث عن البيانات، نعني:   * الحقائق * المعلومات * السجلات. |
| شخص يشير إلى نفسه ويرفع يده أمام شخصين آخرين. | تعريف الذات  عندما تُعرِّف نفسك بشكل ما، فأنت تقول أنك تنتمي إلى مجموعة معينة من الأشخاص. |
| مجموعة من الأشخاص وسهم منحني حولهم. | الشمولية  عندما يكون شيء ما شمولياً، فهذا يعني أن الجميع:   * يمكن أن يشارك * يشعرون وكأنهم ينتمون. |
| مترجم شفهي يتحدث مع شخصين آخرين. وفوقهم توجد فقاعة كلام تظهر لغة أخرى غير الإنجليزية. | مترجم شفهي  المترجم الشفهي هو الشخص الذي:   * يستخدم لغتك * يساعدك على التواصل مع الآخرين * يساعدك على فهم ما يقوله شخص ما. |
| مخطط NDIA وكتابة بالقلم في خطة NDIS. | مخطِط NDIA  مخطِط NDIA هو شخص:   * يضع خططًا جديدة * يغير الخطط. |
| شريك NDIS يحمل وثيقة أمام مبنى إداري. | شركاء NDIS  شركاء NDIS هم الأشخاص الذين يساعدون الآخرين في العثور على الخدمات واستخدامها. |
| 3 أشخاص خلف مقعد مكتوب عليه «لجنة NDIS».  **لجنة NDIS** | لجنة الجودة والضمانات في NDIS (مفوضية NDIS)  تتأكد لجنة NDIS من أن الأشخاص ذوي الإعاقة الذين يشاركون في NDIS:   * آمنون * يحصلون على خدمات جيدة. |
| وثيقة نتائج تعرض قائمة بعلامة صح.  **النتائج** | النتائج  النتائج هي الطرق التي يغير بها عملنا حياة الناس. |
| أيقونة مشارك تعرض مجموعة من المشاركين. 2 يرفعان أيديهما. | المشاركون من خلفيات CALD  **المشاركون هم الأشخاص ذوي الإعاقة الذين يشاركون في NDIS.** |
| 3 مقدمي خدمة. أحدهم يرتدي سماعة الطبيب. وآخر يحمل وثيقة. | مقدمو الخدمة  يدعم مقدمو الخدمة الأشخاص ذوي الإعاقة من خلال تقديم خدمة. |
| مجموعة من اللاجئين يحملون أمتعتهم عبر الصحراء. | اللاجئ  اللاجئ هو شخص مجبر على مغادرة بلده:   * بسبب العنف * حتى يتمكن من البقاء بأمان. | |

|  |  |
| --- | --- |
| وثيقة عليها كلمة «الحقوق».  **الحقوق** | الحقوق  الحقوق هي قواعد حول كيف يجب على الناس معاملتك:   * بإنصاف * بمساواة. |
| مستند استراتيجية.  **الاستراتيجية** | الاستراتيجية  الاستراتيجية هي خطة لكيفية تحسين الأمور. |
| شخص يبدو منزعجًا. فوقهم فقاعة تفكير تظهرهم وهم يبكون وبجانبهم أيقونة مشكلة. | الصدمة  الصدمة هي الطريقة التي تشعر بها حيال شيء سيء حدث لك.  على سبيل المثال، قد تشعر بالخوف أو التوتر.  يمكن أن تؤثر الصدمة على الناس بطرق مختلفة. |

|  |  |
| --- | --- |
| شعار مجموعة الوصول إلى المعلومات. | أعدت مجموعة توفير المعلومات Information Access Group هذه الوثيقة سهلة القراءة باستخدام الصور الفوتوغرافية والصور المعدة خصيصاً. لا يجوز إعادة استخدام الصور بدون إذن. لأية استفسارات حول الصور، يرجى زيارة [www.informationaccessgroup.com](http://www.informationaccessgroup.com). مع الإشارة إلى رقم المهمة -B5212. |